



An Giang Agriculture and Foods Import – Export Joint - Stock Company

CÔNG TY CỔ PHẦN XNK NÔNG SẢN THỰC PHẨM AN GIANG

25/40 Tran Hung Dao St, Long Xuyen city, An Giang Province, Viet Nam

Tel: 84 763 932963 Fax: 84 763 932981

E-mail: xnknstpagg@hcm.vnn.vn – Web site: www.afiex.com.vn

BÁO CÁO TÀI CHÍNH

QUÍ I NĂM 2013

NỘI DUNG

	Trang
Bảng cân đối kế toán	1 – 3
Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh	4
Báo cáo lưu chuyển tiền tệ	5
Thuyết minh báo cáo tài chính	6 – 26

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

Tại ngày 31 tháng 03 năm 2013

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	31/03/2013	01/01/2013
			VND	VND
A. Tài sản ngắn hạn (100=110+120+130+140+150)	100		889.619.614.756	878.608.420.677
I. Tiền và các khoản tương đương tiền	110	V.1	170.411.459.771	215.269.032.463
1. Tiền	111		13.521.459.771	18.939.032.463
2. Các khoản tương đương tiền	112		156.890.000.000	196.330.000.000
II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn	120		-	-
III. Các khoản phải thu ngắn hạn	130		214.871.281.584	236.567.482.649
1. Phải thu của khách hàng	131	V.2	145.930.666.715	153.100.820.135
2. Trả trước cho người bán	132	V.3	46.727.641.052	68.571.758.574
3. Các khoản phải thu khác	135	V.4	23.940.620.270	16.622.550.393
4. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi	139		(1.727.646.453)	(1.727.646.453)
IV. Hàng tồn kho	140	V.5	490.798.791.931	409.026.644.552
1. Hàng tồn kho	141		524.486.685.248	449.924.394.357
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn	149		(33.687.893.317)	(40.897.749.805)
V. Tài sản ngắn hạn khác	150	V.6	13.538.081.470	17.745.261.013
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151		4.900.971.129	5.000.835.336
2. Thuế VAT được khấu trừ	152			7.592.982.625
3. Thuế và các khoản phải thu nhà nước	154		4.282.807.403	4.289.548.191
4. Tài sản ngắn hạn khác	158		4.354.302.938	861.894.861
B. Tài sản dài hạn (200=210+220+240+250+260)	200		263.772.970.494	260.435.246.210
I. Các khoản phải thu dài hạn	210		-	-
II. Tài sản cố định (220=221+224+227+230)	220		191.034.150.796	187.467.483.062
1. TSCĐ hữu hình	221	V.7	143.180.776.570	138.263.458.879
+ Nguyên giá	222		353.131.899.486	342.657.278.768
+ Giá trị hao mòn lũy kế	223		(209.951.122.916)	(204.393.819.889)
2. TSCĐ thuê tài chính	224		-	-
+ Nguyên giá	225		-	-
+ Giá trị hao mòn lũy kế	226		-	-
3. TSCĐ vô hình	227	V.8	27.481.354.822	27.539.448.554
+ Nguyên giá	228		28.695.785.349	28.695.785.349
+ Giá trị hao mòn lũy kế	229		(1.214.430.527)	(1.156.336.795)
4. Chi phí XD/CB dở dang	230	V.9	20.372.019.404	21.664.575.629
III. Bất động sản đầu tư	240	V.10	7.606.538.603	7.845.287.456
+ Nguyên giá	241		16.137.653.892	16.137.653.892
+ Giá trị hao mòn lũy kế	242		(8.531.115.289)	(8.292.366.436)
IV. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn	250	V.11	4.500.000.000	4.500.000.000
1. Đầu tư vào công ty con	251		-	-
2. Đầu tư vào công ty liên kết, liên doanh	252		4.500.000.000	4.500.000.000
3. Đầu tư dài hạn khác	258		-	-
4. Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn	259		-	-
V. Tài sản dài hạn khác	260		60.632.281.095	60.622.475.692
1. Chi phí trả trước dài hạn	261	V.12	60.445.822.695	60.436.017.292
2. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại	262		-	-
3. Tài sản dài hạn khác	268	V.13	186.458.400	186.458.400
TỔNG CỘNG TÀI SẢN			1.153.392.585.250	1.139.043.666.887

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

Tại ngày 31 tháng 03 năm 2013

(tiếp theo)

NGUỒN VỐN	Mã số	Thuyết minh	31/03/2013	01/01/2013
			VND	VND
A. Nợ phải trả (300=310+330)	300		778.897.563.756	764.565.914.402
I. Nợ ngắn hạn	310		769.657.229.544	755.310.792.977
1. Vay và nợ ngắn hạn	311	V.14	667.277.267.193	650.276.279.721
2. Phải trả người bán	312	V.15	45.338.383.560	50.690.970.285
3. Người mua trả trước	313	V.16	13.544.476.485	11.557.143.878
4. Thuế & các khoản phải nộp nhà nước	314	V.17	801.415.426	527.072.433
5. Phải trả người lao động	315		2.505.834.348	2.695.089.050
6. Chi phí phải trả	316	V.18	1.565.975.604	2.161.680.001
7. Phải trả nội bộ	317		-	-
8. Phải trả theo tiến độ hợp đồng XD	318		-	-
9. Phải trả, phải nộp ngắn hạn khác	319	V.19	36.450.705.821	31.353.336.502
10. Dự phòng phải trả ngắn hạn	320		-	-
11. Quỹ khen thưởng, phúc lợi	323		2.173.171.107	6.049.221.107
II. Nợ dài hạn	330		9.240.334.212	9.255.121.425
1. Phải trả dài hạn người bán	331		-	-
2. Phải trả dài hạn nội bộ	332		-	-
3. Phải trả dài hạn khác	333	V.20	513.000.000	520.500.000
4. Vay và nợ dài hạn	334	V.21	8.727.334.212	8.734.621.425
5. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	335		-	-
6. Dự phòng trợ cấp mất việc làm	336		-	-
7. Dự phòng phải trả dài hạn	337		-	-
8. Doanh thu chưa thực hiện	338		-	-
9. Quỹ phát triển KHCN	339		-	-
B. Nguồn vốn chủ sở hữu (400=410+430)	400		374.495.021.494	374.477.752.485
I. Vốn chủ sở hữu	410	V.22	374.495.021.494	374.477.752.485
1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu	411		350.000.000.000	350.000.000.000
2. Thặng dư vốn cổ phần	412		-	-
3. Vốn khác của chủ sở hữu	413		-	-
4. Cổ phiếu quỹ	414		-	-
5. Chênh lệch đánh giá lại tài sản	415		-	-
6. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	416		-	-
7. Quỹ đầu tư phát triển	417		2.002.602.581	2.002.602.581
8. Quỹ dự phòng tài chính	418		2.002.602.581	2.002.602.581
9. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	419		2.002.602.581	2.002.602.581
10. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	420		18.487.213.751	18.469.944.742
11. Nguồn vốn đầu tư XDCB	421		-	-
12. Quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp	422		-	-
II. Nguồn kinh phí và quỹ khác	430		-	-
1. Nguồn kinh phí	432		-	-
2. Nguồn KP đã hình thành TSCĐ	433		-	-
			-	-
TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN			1.153.392.585.250	1.139.043.666.887

CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

CHỈ TIÊU	Thuyết minh	31/03/2013	01/01/2013
Ngoại tệ các loại			
Đồng Dolar Mỹ (USD)		11.063.09	115.181,85
Đồng Euro (EUR)		327,98	330,68

Người Lập Bảng

Trương Thị Thu Hương

Kế Toán Trưởng

Trần Kim Uyên

An Giang, ngày 20 tháng 04 năm 2013

Tổng Giám Đốc



Phạm Ngọa Long

BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH

Quý I Năm 2013

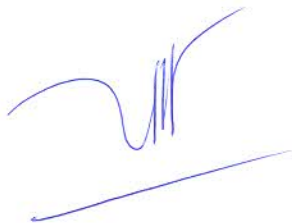
Chỉ tiêu	Mã số	Thuyết minh	Quý I	Quý I
			năm 2013	năm 2012
			VND	VND
1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	01	VI.1	417.076.566.842	467.422.774.282
<i>* Trong đó : doanh thu xuất khẩu</i>			<i>133.106.823.439</i>	<i>176.321.567.413</i>
2. Các khoản giảm trừ doanh thu	02	VI.2	3.050.144.216	2.347.653.871
3. Doanh thu thuần về cung cấp HHDV (10=01-02)	10	VI.3	414.026.422.626	465.075.120.411
4. Giá vốn hàng bán	11	VI.4	387.053.102.108	419.765.388.111
5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và CCDV (20=10-11)	20		26.973.320.518	45.309.732.300
6. Doanh thu hoạt động tài chính	21	VI.5	4.686.885.095	4.622.236.502
7. Chi phí tài chính	22	VI.6	12.578.092.888	10.716.235.050
<i>* Trong đó : chi phí lãi vay</i>	23		<i>8.808.064.742</i>	<i>10.577.736.385</i>
8. Chi phí bán hàng	24	VI.7	18.945.019.742	15.785.323.557
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp	25	VI.8	2.411.711.780	1.918.702.310
10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động KD [20+(21-22)-(24+25)]	30		(2.274.618.797)	21.511.707.885
11. Thu nhập khác	31	VI.9	2.618.274.642	1.229.320.150
12. Chi phí khác	32	VI.10	320.630.499	78.978.263
13. Lợi nhuận khác (40=31-32)	40		2.297.644.143	1.150.341.887
14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế (50=30+40)	50		23.025.346	22.662.049.772
15. Chi phí thuế DN hiện hành	51	VI.11	5.756.337	5.665.512.443
16. Chi phí thuế DN hoãn lại	52			
17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập DN (60=50-51-52)	60		17.269.009	16.996.537.329
18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu	70		0,49	486

Người Lập Bảng



Trương Thị Thu Hương

Kế Toán Trưởng



Trần Kim Uyên

An Giang, ngày 20 tháng 04 năm 2013
Tổng Giám Đốc



Phạm Ngọa Long

BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ
Quý I Năm 2013
(Theo phương pháp gián tiếp)

Chỉ tiêu	Mã số	Thuyết minh	Quý I năm 2013	Năm 2012
			VND	VND
I. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH				
1. Lợi nhuận trước thuế	01		23.025.346	13.367.775.609
2. Điều chỉnh các khoản			6.590.135.202	63.784.645.670
- Khấu hao TSCĐ	02		5.929.145.612	23.157.371.300
- Các khoản dự phòng	03		(7.209.856.488)	18.309.998.100
- Lãi, lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái chưa thực hiện	04		-	(148.236.898)
- Lãi, lỗ từ hoạt động đầu tư	05		(937.218.664)	(19.644.557.466)
- Chi phí lãi vay	06		8.808.064.742	42.110.070.634
3. Lợi nhuận từ HĐ kinh doanh trước thay đổi vốn lưu động	08		6.613.160.548	77.152.421.279
- Tăng, giảm các khoản phải thu	09		25.803.516.401	12.838.437.077
- Tăng, giảm hàng tồn kho	10		(74.562.290.891)	(91.442.453.379)
- Tăng, giảm các khoản phải trả (Không kể lãi vay phải trả, thuế thu nhập doanh nghiệp phải nộp)	11		(408.205.896)	(14.811.004.044)
- Tăng, giảm chi phí trả trước	12		90.058.804	(1.471.728.745)
- Tiền lãi vay đã trả	13		(7.994.771.543)	(42.602.345.667)
- Thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp	14		-	(11.950.710.344)
- Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh	15		238.353.028.544	239.907.180.397
- Tiền chi khác cho hoạt động kinh doanh	16		(243.710.410.554)	(260.611.072.808)
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh	20		(55.815.914.587)	(92.991.276.234)
II. LƯU CHUYỂN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ				
1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các TSDH khác	21		(9.620.925.666)	(28.857.158.628)
2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các TS DH khác	22		54.545.455	514.783.000
3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của đơn vị khác	23		-	-
4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác	24		-	-
5. Tiền chi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	25		(37.700.000.000)	(128.000.000.000)
6. Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	26		37.700.000.000	128.000.000.000
7. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia	27		4.248.149.780	18.418.843.077
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư	30		(5.318.230.431)	(9.923.532.551)
III. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH				
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của chủ sở hữu	31		-	-
2. Tiền chi trả vốn góp cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của doanh nghiệp đã phát hành	32		-	-
3. Tiền vay ngắn hạn, dài hạn nhận được	33		703.011.270.235	3.005.034.793.970
4. Tiền chi trả nợ gốc vay	34		(686.734.697.909)	(2.792.055.015.434)
5. Tiền chi trả nợ thuế tài chính	35		-	-
6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu	36		0	(11.918.130.000)
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính	40		16.276.572.326	201.061.648.536
Lưu chuyển tiền thuần trong năm	50		(44.857.572.692)	98.146.839.751
Tiền và tương đương tiền đầu năm	60		215.269.032.463	117.124.285.922
Ảnh hưởng của tỷ giá hối đoái đến quy đổi ngoại tệ	61		-	(2.093.210)
Tiền và tương đương tiền cuối năm	70		170.411.459.771	215.269.032.463

Người Lập Bảng



Trương Thị Thu Hương

Kế Toán Trưởng



Trần Kim Uyên



